



**American Legion Lt. B. R. Kimlau Chinese Memorial Post 1291
Legion Year 17 – 18 Newsletter No. 3**

紐約華裔美國退伍軍人會會務簡訊

February, 2018

Dear Legionnaires 親愛的會友：

We sincerely hope the Holiday Season brought everyone good health and happiness. The Lunar New Year is right around the corner and we wish you and your families a happy, healthy, safe, and prosperous New Year, the year of the Dog.

“Family First” is National Commander Denise Rohan’s theme and focal point for the year. She asked the Legion posts to open their doors to veterans and their communities for Legion family dinners on and around Veteran’s Day. Our post had the extreme honor to host a Veteran’s Day dinner attended by both the National Commander Denise Rohan and the Department Commander Rena Nessler. Commander Rohan said the American Legion is indeed a family, one similar to those formed during military service. “When we went through basic training, we learned...that we may have our own personal families at home, but we also have a new family in our brothers and sisters within our rank.” We got new family members every place we went.

Thirty-five midshipmen of the Chinese Cultural Club from the U.S. Naval Academy in Annapolis, Maryland also attended our Veteran’s Day dinner. They have been visiting our post around Veteran’s Day weekend for four years. They also joined us at “America’s Parade” hosted by the United War Veterans on Fifth Avenue on Veteran’s Day. The Auxiliary and Sons of American Legion members also attended the buffet dinner. It was truly a “Family First” dinner.

We are sad to see the dwindling of our World War II Veterans; the “Greatest Generation” is leaving us rapidly. We need to do all we can to thank them for their bravery in defending our freedom while they are still here with us. The American Legion Lt. B. R. Kimlau Post 1291 is working with the Chinese American Citizen Alliance Greater New York (CACAGNY) to advocate on Legislature Bills S.1050 in the US Senate and the H.R. 2358 in the US House of Representatives, the Chinese-American World War II Veterans Congressional Gold Medal Act. The Congressional Gold Medal is an award bestowed by Congress and is the highest civilian award in the United States. The Bills were introduced to award a Congressional Gold Medal in recognition of the 20,000 Chinese American men and women who served in the U. S. Armed Services during World War II. During the Post’s Thanksgiving lunch celebration, our Post together with CACAGNY recognized several students from Stuyvesant, Bronx Science and Brooklyn Tech High School for their efforts that led to both US Senators Chuck Schumer and Kirsten Gillibrand from New York State to become sponsors of the bills. These bills are already backed by many Senators and House Representatives including Senator Tammy Duckworth of Illinois and Representative Grace Meng of New York.

It is welcome news that a few young members have responded to our desperate call for reinforcement of the Post Color Guard Unit. This proud unit has been dwindling due to some of our long time members reaching advanced age and not being able to carry out their duties. The unit is still in need of a few more members. The Post realizes the cost of the color guard uniform is substantial; a reimbursement program to offset the cost has been instituted for many years. If you are interested in joining this proud and patriotic unit, please contact Post Headquarters for more information.

We sincerely thank the families of John H. Wong, Past Commander Lester Fong, Raymond Chung, Kien Pang Gee and Samuel Hom for making donations to create scholarships in memory of our long time members. The purpose of the scholarship is to encourage members and member's progeny for higher education. The "John H. Wong Memorial Scholarship" of \$1,000, in its second year of a five year program was awarded to Katherine Chew, granddaughter of Jue Wing Chew. The "Raymond Chung

Memorial Scholarship" of \$1,000 was awarded to Kathleen Eng, daughter of Hon. Judge Randall Eng. The "PC Lester Fong Memorial Scholarship" of \$1,000 was awarded to Samantha Louis, granddaughter of Jack Y. F. Ng. The "Kien Pang Gee Memorial Scholarship" of \$1,000 was awarded to Natalie Louie, granddaughter of Thomas Louie. The "Samual Hom Memorial Scholarship" of \$500 was awarded to Alexander Mattingly, grandson of Jack Chu.

We were pleased to hand out the above awards, as well as the Post Scholarship awards to nine well deserving recipients (each receiving \$500) during the recent Post annual Christmas party. We would like to congratulate them on their outstanding achievement and wish them continued success in their future endeavors. We also handed out five Robert S. Wong Chinese Study Scholarship Awards. All award recipients completed a certified course in Chinese Study. Please note that the post has revised the scholarship application period to allow students to submit their scholarship applications from January 1st to August 31st.

首先恭祝大家「新年快樂！」農曆新年將至，祝大家心想事成，身體健康，家庭和睦，生活愉快，狗年行好運。新的一年帶來了新的希望，亦帶來了興奮的心情來迎接今年忙碌的挑戰。

「家庭為主」是全國退伍軍人總會主席迪妮斯、羅翰在任內的主題和重點。她要求各退伍軍人會在軍人節款待退伍軍人及社區人士。本會非常榮幸全國退伍軍人總主席迪妮斯、羅翰及紐約州總會主席雷納、奈斯勒聯同參加本會軍人節晚餐。羅翰主席對我們說，退伍軍人會確是一個大家庭，一個很像我們受軍訓及服役期間的一個大家庭，雖然我們各有自己的家人，但我們新的大家庭便是我們一齊服役的同胞。當我們每到一個新軍營，那裏的同胞便是我們的新家庭。

海軍軍官學校的中文文化交流學會繼以往四年來再一次派三十五位會員在退伍軍人節拜訪及參加本會款待總會主席自助晚餐，他們受到本會熱烈歡迎並隨同本會會員參加在十一月十一日曼哈頓五大道由紐約退伍軍人同盟會主辦的美國軍人節遊行。參加這自助晚餐包括婦女會及子弟部很多成員，這正是名符其實的「家庭為主」的餐會。

我們非常感嘆目睹第二次世界大戰退伍軍人，「最偉大的一代」正在迅速離我們而去。我們需要盡己所能來感謝他們對國家的貢獻反為捍衛自由的犧牲。紐約華裔美國退伍軍人會與紐約同源會合作極力推薦國會參議院提倡的 S.1050 法案及眾議院提倡的 HR.2358 法案，第二次世界大戰美國華裔退伍軍人國會金章法案。這個國會金章是美國公民可以獲得的最高榮譽的勳章。設立這法案的目的是為了表彰曾參加第二次世界大戰二萬多華裔退伍軍人的忠勇勳績。紐約華裔美國退伍軍人會與紐約同源會在本會感恩節午餐宴會中特別頒發獎狀給幾位來自史代文森，布朗市科技及亨特科學院的高中學生，以表揚他們努力徵集上千個簽名支持這國會法案，導致紐約州兩位參議員舒默及陸天娜也成為這法案的支持者。國會金章法案是由伊利諾州國會參議員譚美、德窩芙，紐約州國會眾議員孟昭文及其他參議員，眾議員聯合推薦，已經獲得很多國會參議員及眾議員支持。

非常慶幸幾位年青會員響應本會的懇求，願意加入本會極需新血補充的儀仗隊，這一隊享有極高聲譽的儀仗隊因近年已現青黃不接的狀況，隊員們多已年近花甲。本會為減輕新隊員購買昂貴的儀仗隊制服，早已設定補助措施。如你有意參加為儀仗隊成員，請向本會辦公室詢問詳情。

本會非常感謝黃雄源家人，前任主席鄭榮耀家人，張培年家人，朱鏡澎家人及譚禎祥家人捐款設立幾個「紀念獎學金」，頒發給成績優異的學生，以鼓勵會員及其子弟勤奮向學，力求上進。為期五年每年一千元「黃雄源紀念獎學金」第二年頒發給趙占的孫女，一千元「張培年紀念獎學金」頒發給伍元天法官的女兒，一千元「前任主席鄭榮耀紀念獎學金」頒發給伍福源孫女，一千元「朱鏡澎紀念獎學金」頒發給雷照星孫女，五百元的「譚禎祥紀念獎學金」頒發給趙積孫女。

本會在今年聖誕節聚餐時除了頒發上述的「紀念獎學金」外，同時亦頒發本會設立每年的獎學金給九名成績優異的學生，希望他們繼續努力向學。本會並頒發「司徒旺中國文化獎學金」給五名

成功地讀畢中文有關的課程。並請注意本會獎學金申請期間現改為由一月一日開始至八月三十一日截止。

1. Post Activities 會務

The following motion was approved during the September 24, 2017 General Meeting:

一七年九月二十四日第二次會員大會通過下列議案:

- a. Approved the participation of the annual community Double-Ten Parade.
通過參加本年度雙十節遊行。
- b. Approved to hold the Post Veterans Day Parade on November 12, 2017.
通過本年度軍人節遊行在十一月十二日舉行。
- c. Approved the appointments of Jimmy Quan to chair this year's Marine Toy for Tots Holiday toys distribution.
通過由執行委員關志文負責本年度美國海軍陸戰隊的捐贈小孩玩具。

2. News/Announcement/Gossip 其他消息

Please note the Lunar New Year banquet ticket for Legion members this year is \$10

- a. The Post lunar year 4715 New Year's Eve celebration will be held on Sunday, February 4, 2018 at 6 pm at the Joy Luck Palace Restaurant (98 Mott Street) and 28 Delight Restaurant (28 Pell Street). Anyone who wishes to attend must register with the Chinese Secretary from Monday January 14, 2018 to Sunday January 28, 2018 between 2 – 4 pm daily. Eligibility and cost for the dinner are as follow –
 - 1.) Members with 2018 membership card – one \$10 ticket each.
 - 2.) Companion ticket \$15.00 each – limited to one per member, no exceptions.
 - 3.) Members of the Lt. Kimlau American Auxiliary Unit or the Lt. Kimlau Sons of American Legion Squadron are invited to join this celebration if they are not qualified based on the above requirement. Cost is \$15.00 and maximum 2 tickets each. Must show your 2018 Auxiliary or SAL membership card when register.

請注意：本會會員本年度團年餐券每張十元

本會農曆年除夕聚餐定於二零一八年二月四日星期日下午六時假座華埠彩福及喜運來兩大酒樓舉行，歡迎本會會員及眷屬踴躍參加，請於下列時間（二零一八年一月十四日（星期一）至二零一八年一月二十八日（星期日），每日下午二時至四時）向本會書記處報名，領取農曆年聚餐餐券，先到先得，賣完即止。報名辦法如下：

- 一) 凡本會會員憑二零一八年會員證報名者，餐券十元一張。
- 二) 凡本會會員憑二零一八年會員證報名者，可另購買十五元伴侶券一張。
- 三) 凡已經參加本會婦女會及軍人子弟部者，如欲參加本會農曆年聚餐，但又不適合上述二項報名辦法者亦可購買餐券，每張十五元，每人以兩張為限。請憑二零一八年會員證報名。

- b. The 2017 Lt. B. R. Kimlau Chinese Memorial Post 1291 Scholarship Award winners are (本會獎學金得獎人名單如下):

Jodi Amber Cheung - daughter of William Cheung (張華南女兒), Katherine Chew - granddaughter of Jue Wing Chew (趙占孫女), Leah G. Chung - granddaughter of Kai S, Chung (李禎年孫女), Kathleen Eng - daughter of Hon. Randall T. Eng (伍元天法官女兒), Clarissa Lee-Ngai - granddaughter of Ark Lee (李金德孫女), Natalie Louie - granddaughter of Thomas Louie (雷照星孫女), Samantha Louis - granddaughter of Jack Y. F. Ng (伍福源孫女), Alexander Mattingly - Grandson of Jack Chu (趙積孫兒), Jennifer Ng - granddaughter of Jack Y. F. Ng (伍福源孫女), Kelly Ng - granddaughter of Jack Y. F. Ng (伍福源孫女), Christina Shin - granddaughter of Richard Shin (單志然孫女), Brandon Tse - son of Kwok Bo Tse (謝國寶兒子), Benjamin Michael Wong - son of Benjamin T. Wong (黃兆藩兒子).

The 2017 Robert S. Wong Chinese Study Scholarship Award winners are (司徒旺中國文化獎學金得獎人名單如下): Charlotte Gee 朱卓薇 (daughter of Benny Gee 女兒), Christopher Gee 朱卓行 (son of Benny Gee 兒子), Natalie Louie (granddaughter of Thomas Louie 雷照星孫女), Madeline Murnin (granddaughter of Richard Shin 單志然孫女) and Rebecca Murnin (granddaughter of Richard Shin 單志然孫女). Congratulations to all the winners 在此恭祝各得獎者百尺竿頭，更進一步。

- c. Members who joined from January 18, 2004 to January 17, 2013 are eligible to apply for CAVMBC membership. Please stop by our Post Headquarter between the hours of 2:00 pm to 4:00 pm to obtain the application form.

會員在二零零四年一月十八日至二零一三年一月十七日加入本會者可申請成為華裔美國退伍軍人實業公司成員，請親臨本會索取申請表格（辦公時間，每日下午二時至四時）。

- d. We are currently at 63% renewal in membership which is lack behind the Department goal of 75% at this time. Please renew as soon as possible so we can achieve 100% membership. Members can remit the \$25.00 membership dues by mail or in person.

現尚有近半的會員尚未繳交二零一七年至二零一八年會員費，請該等會員儘快將二十五元會費以郵寄方式或親臨本會繳交（辦公時間，每日下午二時至四時）。

3. Taps 仙逝會員

We are sad to report the following legionnaire has passed on to the Commander of us all post everlasting.

May Our Comrades Rest In Peace!

Samuel Hom 譚 禎 祥 (Sep 17)

Suey On Hom 譚 瑞 安 (Sep 17)

Buck Way Fung 馮 博 慧 (Oct 17)

Mei Foo Liao 廖 美 孚 (Nov 17)

Norman Lau Kee 劉 德 光 (Nov 17)

Bin F. Chin 陳 晃 斌 (Nov 17)

4. New/Transfer Members 新入會會員

There were nine new member approved by the last General meeting
一七年第二次會員大會通過接納下列十四位新入會會員：

Yang Yang 楊 楊 (Gulf – Navy)

Hongbo Liang 梁 洪 波 (Gulf – Navy)

Anthony Chen 陳 永 超 (Gulf – Army)

Hanh Vinh Huynh 黃 永 享 (Gulf – Army)

Frankie Feng (Gulf – Marine)

Xiaohong Cao 曹 小 紅 (Gulf – Navy)

Ka Wai Kau 寇 嘉 威 (Gulf – Navy)

Lugene Shum 沈 樂 基 (Gulf – Air Force)

Sung Hyun Hwang Gulf – Army)

Antonine Ducret (Gulf – Marine)

Ping G. Kong 江 國 平 (WWII – Army)

James S. Kim (Gulf – Army)

Peter Colleti (Vietnam – Marine)

Michael Chen (Gulf – Marine)

Please join us to welcome the above new member. Hope to see all of you in future functions.
我們歡迎上述新會友加入我們的行列，更希望他們多參加本會各項活動。

We hope the above information will be of interest to you and we hope to hear from you soon. Let us know what we can do for you. Until we meet again, stay well!

我們希望這份簡訊，對你有所幫助，更希望在不久的將來，能得到你參予本會各種活動的回應。假如我們有任何可以為你服務之處，務請隨時提出意見。

THE STAFF

本會行政小組仝人敬啓

Kenneth Wong 黃建中

Kai S. Chung 李禎年

Antonio Chuy 朱超然

Don Yee 余超俊

Gabe B. Mui 梅本立

Wing Y. Tam 譚永源

David Lam 林善群

Mark Eng 伍顯宗